



Technické služby Žiar nad Hronom spol. s r.o.
Došlo: 18-12-2015
č.: 428 komu: SIE/VO

**Dodatok č. 1 ku Koncesnej zmluve
na modernizáciu, prevádzku, údržbu a opravu sústavy verejného osvetlenia zo
dňa 24.06.2015, centrálné číslo 441/2015**

uzatvorený medzi zmluvnými stranami:

Objednávateľ:

Názov: **Mesto Žiar nad Hronom**
Štatutárny orgán: Mgr. Peter Antal, primátor
Sídlo: Š. Moysesova 46, 965 19 Žiar nad Hronom
IČO: 00321125
DIČ: 2021339463
IČ DPH: Nie je platcom DPH.
Bankové spojenie : VÚB, a.s., pobočka Žiar nad Hronom
Číslo účtu : 1
IBAN: SK87020000000000014621422
Kontaktná osoba: Ing. Juraj Miškovič, prednosta MsÚ
Telefón: 045/678 71 30
E-mail: prednosta@ziar.sk
(ďalej ako „objednávateľ“)

a

Koncesionár:

Obchodné meno: **TECHNICKÉ SLUŽBY Žiar nad Hronom, spol. s r.o.**
Sídlo: Alexandra Dubčeka 45, 965 58 Žiar nad Hronom
Štatutárny orgán: Ing. Emil Vozár, konateľ spoločnosti
Mgr. Igor Rozenberg, MBA, konateľ spoločnosti
Slovenská sporiteľňa, a.s.
Bankové spojenie :
Číslo účtu:
IBAN: SK10 0900 0000 0000 7434 0235
IČO : 31 609 651
DIČ : 2020479714
IČ DPH : SK2020479714
Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Banská Bystrica,
Oddiel: Sro, Vložka číslo: 2034/S
Kontaktná osoba: Mgr. Igor Rozenberg, MBA
Telefón: 045/ 678 70 11
E-mail: igor.rozenberg@tszh.eu
(ďalej ako „koncesionár“ a spolu s objednávateľom ako „zmluvné strany“)

Článok I. Úvodné ustanovenia

- 1) Zmluvné strany uzatvorili dňa 24.06.2015 Koncesnú zmluvu na modernizáciu, prevádzku, údržbu a opravu sústavy verejného osvetlenia, centrálné číslo 441/2015 (ďalej ako „Koncesná zmluva“), na základe ktorej sa koncesionár zaviazal pre objednávateľa s odbornou starostlivosťou vo vlastnom mene, na svoje nebezpečenstvo v dojednanom čase a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve zabezpečiť nasledovné služby a plnenia:

- vykonanie modernizácie sústavy verejného osvetlenia za účelom zníženia energetickej náročnosti, pričom predmetom modernizácie verejného osvetlenia bola výmena cca 1 400 ks osvetľovacích telies,
- prevádzkovanie sústavy verejného osvetlenia,
- zabezpečenie dodávky elektriny do odberných miest, z ktorých sú napojené technické zariadenia verejného osvetlenia,
- vykonávanie údržby a bežnej opravy sústavy verejného osvetlenia, (ďalej ako „služby“)

a objednávateľ sa zaviazal za riadne a včas poskytnuté služby uhradiť koncesionárovi cenu v dohodnutej výške.

Článok II. Predmet dodatku

- 1) Zmluvné strany sa v záujme zníženia energetickej náročnosti dohodli, že koncesionár zabezpečí modernizáciu celého verejného osvetlenia na území mesta Žiar nad Hronom, t.j. predmetom modernizácie verejného osvetlenia bude výmena spolu cca 1780 ks osvetľovacích telies a doplnenie nových osvetľovacích telies za podmienok dohodnutých v Koncesnej zmluve.
- 2) S poukazom na bod 1) tohto článku sa zmluvné strany dohodli na nasledovných zmenách Koncesnej zmluvy.

A. Článok II. bod 1. Koncesnej zmluvy sa mení nasledovne:

Koncesionár sa touto zmluvou zaväzuje, že pre objednávateľa s odbornou starostlivosťou vo vlastnom mene, na svoje nebezpečenstvo v dojednanom čase a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve zabezpečí nasledovné služby a plnenia:

- vykonanie modernizácie celej sústavy verejného osvetlenia za účelom zníženia energetickej náročnosti,
- prevádzkovanie sústavy verejného osvetlenia,
- zabezpečenie dodávky elektriny do odberných miest, z ktorých sú napojené technické zariadenia verejného osvetlenia,
- vykonávanie údržby a bežnej opravy sústavy verejného osvetlenia, (ďalej ako „služby“)

a to v kvalite podľa príslušných platných technických noriem, schválených technologických postupov, a platných právnych, prevádzkových, požiarных a bezpečnostných predpisov.

B. Článok II. bod 3. Koncesnej zmluvy sa mení nasledovne:

Miesto plnenia: územie mesta Žiar nad Hronom, na ktorom sa nachádzajú technické zariadenia verejného osvetlenia, ktorých modernizácia, prevádzka, údržba a oprava sa podľa tejto zmluvy vykonáva a na ktorom sa do sústavy verejného osvetlenia dopĺňajú nové osvetľovacie telesá (ďalej ako „miesto plnenia“).

C. Článok IV. bod 1. Koncesnej zmluvy sa mení nasledovne:

Koncesionár sa zaväzuje do 31.12.2016 vykonať nasledovné dielo:

- a) modernizáciu celej sústavy verejného osvetlenia (predmetom modernizácie verejného osvetlenia bude výmena cca 1 780 ks osvetľovacích telies),
- b) doplniť do sústavy verejného osvetlenia 15 ks nových osvetľovacích telies, vrátane nosných konštrukcií verejného osvetlenia, výložníkov k svietidlám a sústavy káblov slúžiacich na prívod elektriny pre sieť verejného osvetlenia, a to na miestach, ktoré sú podľa výsledkov svetelno-technických meraní nedostatočne osvetlené.
(ďalej aj ako „dielo“).

D. Článok IV. bod 15. Koncesnej zmluvy sa mení nasledovne:

Objednávateľ sa bezodkladne po prevzatí diela zaväzuje koncesionárovi odovzdať do prevádzky zmodernizované technické zariadenia verejného osvetlenia, pričom v odovzdávacom protokole bude uvedený presný rozsah a technický stav zmodernizovaných, nových ako aj pôvodných technických zariadení verejného osvetlenia.

E. Článok VII. bod 3. Koncesnej zmluvy sa mení nasledovne:

Objednávateľ počas celej doby plnenia vedie účtovnú a daňovú evidenciu a dokumentáciu technických zariadení verejného osvetlenia, protokolárne odovzdaných koncesionárovi, vrátane evidencie zmodernizovaných a nových technických zariadení verejného osvetlenia.

F. Článok IX. bod 1. Koncesnej zmluvy sa mení nasledovne:

Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú a to do 31.12.2030, počnúc dňom účinnosti tejto zmluvy (ďalej ako „koncesná doba“).

**Článok II.
Záverečné ustanovenia**

- 1) Ostatné ustanovenia Koncesnej zmluvy zostávajú nezmenené.
- 2) Tento dodatok bol schválený uznesením Mestského zastupiteľstva v Žiari nad Hronom č. 162/2015 zo dňa 26. novembra 2015.
- 3) Tento dodatok je povinne zverejňovaný podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 4) Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia na webovom sídle objednávateľa.
- 5) Tento dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Koncesnej zmluvy.
- 6) Tento dodatok je vyhotovený v štyroch rovnocenných rovnopisoch, z ktorých dva rovnopisy obdrží objednávateľ a dva rovnopisy koncesionár.

- 7) Zmluvné strany si tento dodatok prečítali, jeho obsahu porozumeli, bol nimi schválený a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpísali, pričom zmluvné strany vyhlasujú, že obsah tohto dodatku plne zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne bez omylu, bez akéhokoľvek psychického alebo fyzického nátlaku.

V Žiari nad Hronom, dňa 17.12.2015

Objednávateľ:



Mgr. Ester Antál
primátor

Mesto Žiar nad Hronom



Technické služby
Žiar nad Hronom
Robíme mesto krajším

TECHNICKÉ SLUŽBY Žiar nad Hronom, spol. s r.o.
Alexandra Dubčeka 45, 965 58 Žiar nad Hronom

V Žiari nad Hronom, dňa 17.12.2015

Koncesionár:

Ing. Emil Vozár
konateľ spoločnosti
TECHNICKÉ SLUŽBY Žiar nad
Hronom, spol. s r.o.

Mgr. Igor Rozenberg, MBA
konateľ spoločnosti
TECHNICKÉ SLUŽBY Žiar nad
Hronom, spol. s r.o.



MESTO ŽIAR NAD HRONOM

Výpis uznesenia

zo zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Žiari nad Hronom

Miesto konania: zasadacia miestnosť MsKC, Žiar nad Hronom

Čas konania: 26. november 2015, 9.00 hod.

Uznesenie Mestského zastupiteľstva v Žiari nad Hronom

č. 162 / 2015

Mestské zastupiteľstvo

a/ schvaľuje

vykonanie diela „Modernizácia sústavy verejného osvetlenia“ v meste Žiar nad Hronom za účelom zníženia energetickej náročnosti spoločnosťou TECHNICKÉ SLUŽBY Žiar nad Hronom, spol. s r.o., IČO: 31 609 651, so sídlom Alexandra Dubčeka 45, 965 58 Žiar nad Hronom, zapísanou v Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 2034/S, a to v rozsahu Dodatku č. 1 ku Koncesnej zmluve na modernizáciu, prevádzku, údržbu a opravu sústavy verejného osvetlenia zo dňa 24.06.2015, centrálne číslo 441/2015 (príloha č. 1)

b/ schvaľuje

dodatok č. 1 ku Koncesnej zmluve na modernizáciu, prevádzku, údržbu a opravu sústavy verejného osvetlenia zo dňa 24.06.2015, centrálne číslo 441/2015 (príloha č. 1)

c/ schvaľuje

prijatie úveru spoločnosťou TECHNICKÉ SLUŽBY Žiar nad Hronom, spol. s r.o., IČO: 31 609 651, so sídlom Alexandra Dubčeka 45, 965 58 Žiar nad Hronom, zapísanou v Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 2034/S (ďalej ako „Dlžník“) za nasledovných podmienok:

Veriteľ: Slovenská sporiteľňa, a. s., IČO: 00 151 653, so sídlom Tomášikova 48, 832 37 Bratislava, zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., Oddiel Sa, Vložka číslo 601/B (ďalej ako „Veriteľ“)

Typ úveru: Dlhodobý investičný úver z úverovej linky EBRD na financovanie projektov energetických úspor miest a obcí s možnosťou získať nenávratný grant 20% z úverovej istiny

Účel úveru: Úhrada nákladov spojených s projektom „Modernizácia sústavy verejného osvetlenia“ v meste Žiar nad Hronom za účelom zníženia energetickej náročnosti (ďalej ako „Projekt“)

Výška úverového rámca: 100 000,00 Eur

Splatnosť úveru: do 30.11.2025

Úroková sadzba: max. 3M EURIBOR + Marža 3,35 % p.a.
(ku dňu 10.11.2015) (t.j. výsledná úroková sadzba 3,35% p.a.)

Splácanie istiny: v zmysle splátkového kalendára



MESTO ŽIAR NAD HRONOM

Zabezpečenie úveru:

- Bianco zmenka Dlžníka, vrátane Zmluvy o vyplňovacom práve k bianco zmenke
- Záložné právo k pohľadávkam Dlžníka voči Mestu Žiar nad Hronom titulom Koncesnej zmluvy na modernizáciu, prevádzku, údržbu a opravu sústavy verejného osvetlenia zo dňa 24.06.2015, centrálné číslo 441/2015, v znení Dodatku č. 1.

d/ schvaľuje

podanie žiadosti o vstup do finančného programu Európskej banky pre obnovu a rozvoj (European Bank for Reconstruction and Development) za účelom získania finančného grantu a to:

Program: MunSEFF – Finančná podpora energetickej efektívnosti samospráv na Slovensku.

Komponent 1: Projekty energetickej efektívnosti infraštruktúry vo vlastníctve municipalít (mimo budov).

Účel použitia finančného grantu: prevádzka, údržba a opravy sústavy verejného osvetlenia v meste Žiar nad Hronom.

Hlasovanie:

počet všetkých poslancov – 19

prítomní – 18

za – 18 /Mgr. Balážová, PaedDr. Balážová, Ing. Bosák, Ing. Dubeň, JUDr. Gocník, Mgr. Hajdoniová, MUDr. Kukolík, Mgr. Líšková, Bc. Lukyová, Mgr. Nagy, Ing. Rybársky, Šeševičková, Ing. Šťastný, Tomčáni, Ing. Uhrovič, Ing. Víťazková, Ing. Vozár, Ing. Žurav/

proti – 0

zdržal sa – 0

Uznesenie bolo prijaté.

Za správnosť :
Lucia Zatková



Mgr. Peter Antal
primátor